

CITIZEN®

Electronic Calculator

CITIZEN®

FC-10II/FC-20II/FC-30II/FC-40II

Operation Instructions/Instrucciones de Operación
Instructions d'Utilisation/Instruções de Operação
Bedienungsanleitung/Istruzioni sul funzionamento
Instructies voor gebruik/操作说明/Operasi Pengajaran/
Instrukcja obsługi/Instruktion/Инструкции операции
Οδηγίες χρήσεως/تعليمات العمليات

CITIZEN®

FC-10II/FC-20II/FC-30II/FC-40II

CITIZEN SYSTEMS JAPAN CO.,LTD.

6-1-12, TANASHI-CHO, NISHI-TOKYO-SHI, TOKYO 188-8511, JAPAN

e-mail: info3@systems.citizen.co.jp

<http://www.citizen-systems.co.jp>

CITIZEN is a registered trade mark of CITIZEN WATCH CO., LTD., Japan.
CITIZEN es una marca registrada de CITIZEN WATCH CO., LTD., Japón.

ENGLISH

FEATURES:

1. Battery and solar powered calculator.
2. 8-digit FEM liquid crystal display.
3. Algebraic mode.
4. Auto-power-off function.
5. 2 keys roll-over function.
6. Percent with automatic mark-up discount.

KEY /SWITCH/SYMBOLS IDENTIFICATIONS

[ON/AC]	: Power on/all clear key
[CE/C]	: Clear entry key/Clear key
[M+]	: Memory plus key
[M-]	: Memory minus key
[MRC]	: Memory recall key/clear key
[MU]	: Mark-up key
[$\sqrt{}$]	: Square root key
[M]	: Memory loaded
[E]	: Overflow-error

Español

CARACTERÍSTICAS:

1. Calculadora solar/pilas de sobremesa
2. Pantalla de cristal líquido de 8 dígitos
3. Modo algebraico
4. Función de apagado automático
5. Función de alternar 2 teclas
6. Porcentaje con redondeo de descuento automático.

IDENTIFICACIONES DE SIMBOLOS DE TECLLA / SELECTOR/PANTALLA:

[ON/AC]	: Tecla de encendido/borrar todo
[CE/C]	: Tecla de borrar ingreso de dato/borrar
[M+]	: Tecla de memoria positiva
[M-]	: Tecla de memoria negativa
[MRC]	: Tecla de recobrar/borrar memoria
[MU]	: Tecla de aumento
[√]	: Tecla de raíz cuadrada
[M]	: Memoria cargada
[E]	: Error de desbordamiento

Français

CARACTÉRISTIQUES :

1. Calculatrice de bureau a double alimentation pile et solaire
2. Affichage a cristaux liquide FEM 8 chiffres
3. Mode algebrique
4. fonction arret automatique
5. fonction roll-over a 2 touches
6. Pourcentage avec remise automatique.

IDENTIFICATIONS DE TOUCHE/INTERRUPTEUR/ SYMBOLES D’AFFICHAGE :

[ON/AC]	: Marche/touche tout effacer
[CE/C]	: Touche d’effacement d’entrée/Touche effacer
[M+]	: Touche mémoire plus
[M-]	: Touche mémoire moins
[MRC]	: Touche de rappel de mémoire/touche effacer
[MU]	: Touche majoration
[√]	: Touche de Racine carrée

[M]	: Mémoire chargée
[E]	: Erreur de dépassement de capacité

Português

CARACTERÍSTICAS

1. Calculadora solar/pilhas de secretária
2. Visor de cristal líquido de 8 dígitos
3. Modo algebráico
4. Função de auto-power-off (desligamento automático).
5. Função de rolamento de 2 teclas.
6. Percentual com desconto de fração automática.

IDENTIFICAÇÃO DE SÍMBOLOS DE TECLA / INTERRUPTOR / EXIBIDOR

[ON/AC]	: Tecla de ligar e limpar
[CE/C]	: Limpar a tecla de entrada/tecla de Limpeza
[M+]	: Tecla de memória mais.
[M-]	: Tecla de memória menos
[MRC]	: Tecla de regresso/tecla de limpeza
[MU]	: Tecla de Marca de cima
[√]	: Tecla de raiz ao quadrado
[M]	: Memória carregada
[E]	: Erro de excesso

Deutsch

MERKMALE:

1. Mit Batterie und Solarbatterie betriebener Taschenrechner.
2. 8stellige FEM-Flüssigkristallanzeige.
3. Algebra-Modus.

4. Automatische Ausschaltfunktion.
5. 2 Tasten für die Wendefunktion.
6. Prozentsatz mit automatischer Erhöhung/Reduzierung.

TASTEN/SCHALTER/SYMBOLS IN DER ANZEIGE:

[ON/AC]	: Einschalten/Taste zum Löschen
[CE/C]	: Eingabe löschen/Löschtaste
[M+]	: Speicher-Plus-Taste
[M-]	: Speicher-Minus-Taste
[MRC]	: Memory recall key/clear key
[MU]	: Erhöhen
[√]	: Wurzelzeichen
[M]	: Speicher geladen
[E]	: Überlauferfehler

Italiano

CARATTERISTICHE:

1. Calcolatrice da tavolo alimentata a batterie e ad energia solare.
2. Schermo a cristalli liquidi FEM a 8 cifre.
3. Modo algebrico.
4. Funzione di spegnimento automatico.
5. Funzione roll-over a 2 tasti.
6. Percentuale con sconto automatico del Mark-up.

TASTO/SELETTORE/ SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI SULLO SCHERMO:

[ON/AC]	: Tasto Accensione/cancella tutto
[CE/C]	: Tasto Cancella immissione/Cancella
[M+]	: Tasto memoria più
[M-]	: Tasto memoria meno

[MRC]	: Tasto richiamo/cancellazione memoria
[MU]	: Tasto Mark up
[$\sqrt{}$]	: Tasto radice quadrata
[M]	: Memoria caricata
[E]	: Errore overflow (numero troppo grande)

Nederlands

KENMERKEN:

1. Rekenmachine werkt op zonne-energie of batterij.
2. 8-cijferig FEM vloeibare-kristallen scherm.
3. Algebra stand.
4. Automatische stroomafsluiting
5. 2 toetsen verlenging functie.
6. Percentage met automatische verhoging.

TOETSEN/SCHAKELAARS/WEERGAVEN TEKENS

IDENTIFICATIE:

[ON/AC]	: Stroom aan/alles wissen toets
[CE/C]	: Wis invoer toets/Wis toets
[M+]	: Geheugen plus toets
[M-]	: Geheugen min toets
[MRC]	: Geheugen oproep toets/wis toets
[MU]	: Verhoog toets
[$\sqrt{}$]	: Wortel toets
[M]	: Geheugen opgeladen
[E]	: Overvloei fout

中文

特色:

1. 电池与太阳能电源计算器

2. 8 位数 FEM 液晶屏幕
3. 代数模式
4. 自动关闭电源功能
5. 二键变换功能
6. 百分比可自动标记折现率

按键 / 开关 / 符号定义:

[ON/AC]	: 电源开关 / 全部清除
[CE/C]	: 清除前次输入值键/清除键
[M+]	: 记忆累加计算键
[M-]	: 记忆累减计算键
[MRC]	: 显示记忆累计总合 / 清除记忆键
[MU]	: 成本加值键
[√]	: 平方根键
[M]	: 记忆加载
[E]	: 溢载错误

Bahasa Indonesia

KEISTIMEWAAN:

1. Berdaya dengan baterai dan matahari mesin hitungan.
2. 8-digit FEM cairan kristal pameran..
3. Aljabar mode.
4. Auto-power-off berfungsi.
5. 2 keys roll-over berfungsi.
6. Persen dengan otomatis mark-up diskon.

KEY/SWITCH/DISPLAY LAMBANG PENGKENALAN:

[ON/AC]	: Berdaya star/coret key
---------	--------------------------

[CE/C]	: Coret masuk key/Coret key
[M+]	: Memory tambah key
[M-]	: Memory kurang key
[MRC]	: Memory kembali key / Coret key
[MU]	: Mark-up key
[√]	: Akar kuadrat key
[M]	: Memory diisi
[E]	: Overflow-error

Polish

DANE TECHNICZNE I FUNKCJE OBLICZENIOWE:

1. Kalkulator biurkowy, zasilany energią słoneczną i bateriami
2. 8-cyfrowy wyświetlacz ciekłokrystaliczny.
3. Działania algebraiczne.
4. Funkcja automatycznego wyłączania zasilania.
5. 2 przyciski kierunkowe.
6. Obliczanie procentów z automatycznym zaznaczaniem dyskonta.

PRZYCISK/WYŁĄCZNIK/IDENTYFIKACJA SYMBOLI WYŚWIETLACZA:

[ON/AC]	: Włączanie zasilania / Przycisk kasowania całego zapisu
[CE/C]	: Kasowanie wprowadzonych danych/Kasowanie całkowite/
[M+]	: Przycisk dodawania do pamięci
[M-]	: Przycisk odejmowania od pamięci
[MRC]	: Przycisk wyświetlania / kasowania pamięci
[MU]	: Przycisk zaznaczania w górę
[√]	: Przycisk pierwiastka kwadratowego
[M]	: Znak załadowania pamięci

Danish

INHOUD:

1. Batter og soldrevet bord-lommeregner.
2. 8-cifret FEM display med flydende krystal.
3. Algebraisk indstilling.
4. Automatisk slukning af strøm.
5. 2 taster roll-over funktion.
6. Procent med automatisk fortjeneste diskonto.

TAST/KONTAKT/DISPLAY SYMBOLER FORKLARINGER:

[ON/AC]	: Tænd/Slet alt
[CE/C]	: Slet indtastede tal/Slettetast
[M+]	: Vist tal lægges til i hukommelse
[M-]	: Vist tal trækkes fra i hukommelse
[MRC]	: Hent i hukommelse/slette-tast
[MU]	: Sæt op
[√]	: Kvadratrod
[M]	: Hukommelse gemt
[E]	: Fejl Pladsmangel

Русский

ОСОБЕННОСТИ:

1. Настольный калькулятор снабжен батареей и солнечным
2. 8-цифровое и ФЕМ жидкое кристаллическое проявление
3. Алгебраический модель.
4. Авто-выключенная функция
5. 2 клавиша с перевернутой функцией
6. Процент с автоматической скидкой повышения

ИДЕНТИФИКАЦИИ КЛАВИША/ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ /СИМВОЛА ДИСПЛЕЯ

[ON/AC]	: Включиты/очистить
[CE/C]	: Очищающий клавиш
[M+]	: Клавиш памятного плюса
[M-]	: Клавиш памятного минуса
[MRC]	: Клавиш воспоминания /очишения
[MU]	: Клавиш повышения
[√]	: Клавиш квадратной корня
[M]	: Память загружает
[E]	: Избыток-ошибка

Ελληνικά

ΙΔΙΟΤΗΤΕΣ:

1. Επιτραπέζια αριθμομηχανή τροφοδοτούμενη από μπαταρίες και φωτοστοιχείο.
2. 8-ψήφια οθόνη FEM υγρών κρυστάλλων.
3. Αλγεβρικός τρόπος λειτουργίας.
4. Αυτόματος τερματισμός λειτουργίας.
5. Λειτουργία «roll-over» δυο πλήκτρων.
6. Αυτόματη πρόσθεση / αφαίρεση ποσοστού.

ИДЕНТИФИКАЦИИ КЛАВИША/ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ /СИМВОЛА ДИСПЛЕЯ

[ON/AC]	: Έναρξη λειτουργία / διαγραφή όλων
[CE/C]	: Πλήκτρο διαγραφής εισαγωγής / διαγραφής
[M+]	: Πλήκτρο πρόσθεσης στην μνήμη
[M-]	: Πλήκτρο αφαίρεσης από την μνήμη
[MRC]	: Πλήκτρο επανεμφάνισης / διαγραφής μνήμης
[MU]	: Πλήκτρο πρόσθεσης / αφαίρεσης

[√]	: Πλήκτρο τετραγωνικής ρίζας
[M]	: Αποθηκευμένα δεδομένα στην μνήμη
[E]	: Σφάλμα «υπερχείλισης» (overflow)

اللغة العربية

مميزات :

- 1- آلة حاسبة بطاقة شمسية وبطارية
- 2- شاشة سائل بلور فيم 8 رقم
- 3- موضة جبرية
- 4- وظيفة لتقطيع الطاقة الكهربائية الاوتوماتيكية
- 5- وظيفة لدوار بمفتاحين
- 6- خصم بالمئة مع الاوتوماتيكية

مفتاح \ تشويش \ استعارات رموز الشاشة

: تشغيل الطاقة \ مفتاح الحذف الكلي	(ON/AC)
: حذف مفتاح الدخول \ مفتاح الحذف	(CE/C)
: مفتاح لذاكرة الزائد	(M+)
: مفتاح لذاكرة الناقص	(M-)
: مفتاح لذاكرة الاسترجاع	(MRC)
: مفتاح فوق العلامة	(MU)
: مفتاح جذر تربيع	(√)
: شحنت الذاكرة	(M)
: خطأ الطفح	(E)

**Changing battery/Cambio de bateria/Changer la pile/Trocando
bateria/Auswechseln der batterien/Cambio delle batterie /
Vervangen van de batteri/更換電池/Mengant bateri/Wymiana
baterii/Skiftning af batterier/Замена батарееи/ΑΛΛΑΓΗ
ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ /تغيير البطارية**

This unit runs by 1 LR1130(AG-10) battery and solar cell battery will sustain long life. If the display grows dim, the battery need to be replaced. Remove from the lower cabinet. Replace old battery and insert new battery in the indicated polarity.

Esta unidad opera con 1 batería LR1130(AG-10) y la batería de célula solar mantendrá la larga duración. Si la pantalla se opaca, es necesario cambiar la batería. Remueva la tapa del compartimiento de batería del compartimiento inferior. Reemplace la batería vieja por una nueva insertándola de acuerdo a la polaridad.

Cet appareil est alimenté par 1 pile LR1130(AG-10) et une batterie solaire fournira une alimentation prolongée. Si l'affichage devient pâle, la pile doit d'être remplacée. Retirez le couvercle de pile du compartiment inférieur. Remplacez la pile usagée et insérez une pile neuve en respectant la polarité indiquée.

A calculadora processada pela bateria 1 LR1130(AG-10) e bateria célula solar podem durar bastante. Se o exibidor estiver se tornando menos nítido, é preciso uma substituição da bateria. Remova a tampa da bateria pelo gabinete de baixo. Substituir a bateria velha pela nova segundo a polaridade indicada.

Dieser Taschenrechner wird mit einer LR1130(AG-10)-Batterie und einer Solarbatterie für eine längere Betriebslebensdauer betrieben. Bei einer schwachen Anzeige im Display muß die Batterie ausgewechselt werden. Dazu entfernen Sie den Deckel des Batteriegehäuses auf der Unterseite. Nehmen Sie die verbrauchte Batterie heraus und setzen Sie die neue Batterie unter Beachtung der Polungen ein.

L'unità, funzionante con 1 batteria LR1130(AG-10) e a fotocellule, ha una durata di vita molto prolungata. Se lo schermo diventa poco visibile, la batteria va sostituita. Togliere il coperchio della batteria dall'alloggio in basso. Sostituire la batteria vecchia ed inserire la nuova batteria secondo la polarità indicata.

Dit apparaat werkt op 1 LR1130(AG-10) batterij of zonne-energie en heeft een lange levensduur. Indien het beeldscherm gedempt raakt moet de batterij vervangen worden. Haal het dekseltje van het vakje. Verwijder de oude batterij en plaats een nieuwe batterij met de polen in aangegeven richting.

此型号必须使用一个按钮式电池 LR1130(AG-10)，这样太阳能电池才能持久使用。如果画面变得暗淡，表示应该更换电池。打开下方机壳盖，取下旧电池并且依正负极方向放入新电池

Unit ini didaya 1 LR1130(AG-10) bateri dan matahari sell bateri akan didukung lebih panjang. Kalau pameran menjadi suram. Bateri harus dipasang lagi. Buka bateri penutup dari bawah kabinet. Ambil bateri teburuk dan pasang bateri terbaru dengan indikasi kutub.

Kalkulator jest zasilany jedną baterią LR1130(AG-10) oraz baterią słoneczną, które zapewniają razem bardzo długi okres podtrzymywania zasilania. Jeżeli wyświetlacz przygasa (traci kontrast), należy wymienić baterię. W tym celu należy zdjąć pokrywę z dolnej części obudowy. Wyjąć starą baterię i wstawić nową – zgodnie z zaznaczoną biegunowością.

Denne enhed kører på 1 LR1130(AG-10) batteri og solcelle-batteri, og vil fungere lang tid. Hvis displayet bliver sløret, trænger batteriet til at blive skiftet. Fjern låget fra det nederste batterirum. Tag det gamle batteri ud og indsæt et nyt korrekt i forhold til polariteten.

Этот снабжен батареей LR1130(AG-10) и солнечным выдержат длинную жизнь. Если дисплей становится тусклым, батарея должна быть заменена. Удалите покрытие батареи от низкого кабинета. Замените старую батарею, и вставьте новую батарею в указанную полярность.

Η συσκευή λειτουργεί με μια μπαταρία 1 LR1130(AG-10) και το φωτοστοιχείο θα βοηθήσει στην μακρόχρονη διατήρησή της. Αν η οθόνη αρχίζει να σκοτεινιάζει, η μπαταρία θα πρέπει να αντικατασταθεί. Ανοίξτε το κάλυμμα της μπαταρίας στο κάτω μέρος του κελύφους, βγάλτε την παλιά μπαταρία και τοποθετήστε καινούρια μπαταρία σύμφωνα με την αναγραφόμενη ένδειξη πολικότητας.

يستعمل هذا الجهاز بالبطارية ال ار 1130 و البطارية الشمسية التي تحتل بعمر طويل. لو تكون الشاشة ضئيل فلا بد ان تستبدل البطارية. تفك غطاء البطارية من اسفل الصندوق. تستبدل البطارية القديمة وتدخل البطارية الجديدة في القطبية المبينة.

CORRECTION AND OVERFLOW/ CORRECCIÓN Y SOBRECAPACIDAD DE ERROR /CORRECTION ET DÉPASSEMENT/ CORREÇÃO E ERRO DE EXCESSO /KORREKTUR UND ÜBERLAUF/CORREZIONE E OVERFLOW/CORRECTIE EN OVERVLOEIEN/改正与溢载 /Pembetulan dan overflow/KORYGOWANIE BŁĘDU I PRZEPEŁNIENIE/KORREKTION OG PLADSMANGEL/ ИСПРАВЛЕНИЕ И ИЗБЫТОК/ΔΙΟΡΘΩΣΗ ΚΑΙ «ΥΠΕΡΧΕΙΑΙΣΗ» (OVERLOW)/ تصحيح وطفح

1. Correction/Corrección/Correction/Correção/Korrektur/Correzion Correctie/改正/Pembetulan/Korygowanie/Korrektion/Исправление/ Διόρθωση/ تصحيح

Example	KEY Operation	Display
Ejemplo	Operación de Tecla	Pantalla
Exemple	Utilisation des touches	Affichage
Exemplo	Operação da TECLA	Exibidor
Beispiel	Tasten	Anzeige
Esempio	Funzione TASTO	Schermo
Voorbeeld	Toetsen gebruik	Weergaven
范例	按键顺序	屏幕显示
Contonya	KEY Operasi	Pameran
Przyk ad	PRZYCISK(I) – działanie	Wyświetlenie
Eksempel	TAST funktion	Display
Пример	Операция КЛАВИША	Дисплей
Παράδειγμα	Πλήκτρα	Ένδειξη οθόνης
مثلا	مفتاح العملية	شاشة
8-3=5	8 [+] [-] 3 [=]	5.
7x9=63	7 [÷] [x] 9 [=]	63.

2. Overflow/Sobrecapacidad de error/Dépassement/Erro de excesso/
Überlauf/Overflow/Overvloeie/溢載/Overflow/Przepełnienie/
Pladsmangel/Избыток/Υπερχείλιση/طفح

12345678	12345678	12'345'678.
x 100 =	[x] 100 [=]	E 12.345678
1234567800	[CE/C] [CE/C]	0.

**CALCULATION EXAMPLES/EJEMPLOS DE CÁLCULOS/
EXEMPLES DE CALCULS/EXEMPLOS DE CÁLCULO/
BEISPIELE FÜR DIE BERECHNUNG/ESEMPI DI CALCOLI/
REKEN VOORBEELDEN/运算范例/BERHITUNG**

CONTONYA/PRZYKŁADY OBLICZEŃ/BEREGNINGS- EKSEMPLE/ПРИМЕРЫ ВЫЧИСЛЕНИЯ/ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ ΠΡΑΞΕΩΝ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ/أمثلة الحساب

1.Addition Subtraction/Adición y Substracción/Addition
Soustraction/soma e subtração/Addieren und subtrahieren/Addizione
e sottrazione/Optellen Aftrekken/加減/Menambahan Dan
Mengurangan/Dodawanie i odejmowanie/Addition Subtraktion
/Дополнительное вычитание/Πρόσθεση και αφαίρεση/اضافة طرح

$6+4+7.5=17.5$	$6 [+] 4 [+] 7.5 [=]$	17.5
$3-6-4=-7$	$3 [-] 6 [-] 4 [=]$	-7.

2.Multiplication and Division/Multiplicación y División/
Multiplication et Division/Multiplicação e Divisão/Multiplizieren
Und Dividieren/Moltiplicazione e divisione/Vermenigvuldigen
en Delen/乗除/Mengalian dan membagian/Mnożenie i dzielenie/
Multiplikation og division/Умножение и Деление/
Πολλαπλασιασμός και διαίρεση/الضرب الحسابي والتقسيم

$5 \times 3 \div 0.2 = 75.$	$5 [\times] 3 [\div] 0.2 [=]$	75.
$8 \div 4 \times 3.7 + 9 = 16.4$	$8 [\div] 4 [\times] 3.7 [+] 9 [=]$	16.4

3.Constant/Constante/Constant/Constante/Konstante/Costante/Consta
nt/常数/Konstan/Stała/Konstant/Постоянный/Χρήση σταθερής/ثابت

$2+3=5$	$2 [+] 3 [=]$	5.
$4+3=7$	$4 [=]$	7.
$1-2=-1$	$1 [-] 2 [=]$	-1.
$2-2=0$	$2 [=]$	0.
$3 \times 4=12$	$3 [\times] 4 [=]$	12.

$3 \times 6 = 18$	$6 [=]$	18.
$8 \div 4 = 2$	$8 [\div] 4 [=]$	2.
$7 \div 4 = 1.75$	$7 [=]$	1.75

4. Percentage/ Porcentaje/ Pourcentage/ Porcentagem/ Prozentsatz/ Percentuale/ Percentage/ 百分比/ Persen/ Procent/ Procent/ Процент/ Ποσοστό/ الخصم

$300 \times 27\% = 81$	$300 [x] 27 [\%]$	81.
$11.2 / 56 \times 100\% = 20\%$	$11.2 [\div] 56 [\%]$	20
$300 + (300 \times 40\%) = 420$	$300 [+] 40 [\%]$	420.
$300 - (300 \times 40\%) = 180$	$300 [-] 40 [\%]$	180.
$1400 \times 12\% = 168$	$1400 [x] 12 [\%]$	168.
$1400 \times 15\% = 210$	$15 [\%]$	210.

5. Power & Reciprocal/ Potencia e inversa/ Puissance & Réciproque/ Força e Reciprocidade/ Leistung & Reziproke/ Power & Reciproco/ Machtswerheffen & Omkeren/ 乘幂与倒数/ Berdaya dan Timbal balik/ Potęga i odwrotność/ Strøm & Tilbagestrømning/ Включение и обратное/ Εκθέτης & αντιστροφή/ طاقة و متبادل

$5^4 = 625$	$5 [x] [=] [=] [=]$	625.
$1/2 = 0.5$	$2 [\div] [=]$	0.5
$\frac{1}{2 \times 3 + 2} = 0.125$	$2 [x] 3 [+] 2 [\div] [=]$	0.125

6. Square root/ Raíz cuadrada/ Racine carrée/ Raiz quadrada/ Wurzelzeichen/ Radice quadrata/ Wortel toets/ 平方根/ Akar kuadrat/

Pierwiastka kwadratowego/Kvadratrod/Квадратной корня/
Πλήκτρο τετραγωνικής ρίζας/اللغة العربية

$\sqrt{144}$	144 [$\sqrt{\quad}$]	12.
--------------	------------------------	-----

7. Memory calculation/Cálculo con memoria/Calcul de mémoire/
Cálculo da Memória/Speicherberechnung/Calcolo della memoria/
Geheugen berekening/记忆运算/Memory berhitungan/Obliczanie z
udziałem pamięci/Beregning af hukommelse/Вычисление памятью/
Πράξεις μνήμης/ذاكرة الحساب

9 8	9 [$\div$] 7 [M+]	M	1.2857142
— - — =-1.38	8 [$\div$] 3 [M-]	M	2.6666666
	[MRC]	M	-1.3809524
7 3	[MRC]		-1.3809524

8. Mark-up/mark down/Tecla de aumento/descuento/Touche
majoration/démarquage/Tecla de Marca de cima /de baixo/ Erhöhen
/reduzieren/Tasto Mark up / Mark down/Verhoog/verlaag toets/标记
/标记取消/Mark-up/mark down/ Przycisk zaznaczania w górę/
w dół/Sæt op/sæt ned/Клавиш повышения /снижения/Πλήκτρο
πρόσθεσης /αφαίρεσης/مفتاح فوق العلامة \ تحت العلامة

$2000 + (P \times 20\%) = P$ $P = \frac{2000}{1 - 20\%} = 2'500$ $2500 - 2000 = 500$	$2000 [\div] 20 \text{ [MU]}$ [MU]	$2'500$ 500
--	--	----------------------

$2000 - (P \times 20\%) = P$ 2000 $P = \frac{2000}{1 + 20\%} = 1'666.6666$	$2000 [\div] 20 [+/-] [MU]$	$1'666.6666$
$\frac{18000 - 15000}{15000} \times 100\%$ $= 20\%$	$18000 [-] 15000 [MU]$	20